

ДОМАШНЯЯ СЫРОВАРНЯ

.....  
**BERGMANN**  
С ТЭН И ТЕРМОРЕГУЛЯТОРОМ

Инструкция по эксплуатации



# Оглавление:

---

1. Вступление
2. Техника безопасности
3. Подготовка к эксплуатации
4. Особенности работы терморегулятора и водяной рубашки
5. Режим пастеризации
6. Режим внесения закваски и фермента
7. Температурные режимы при наборе кислотности
8. Использование блока автоматики
9. Использование терморегулятора

# 1. Вступление

---

Спасибо Вам за то, что приобрели домашнюю сыроварню Bergmann. Если Вы новичок – ОБЯЗАТЕЛЬНО изучите все разделы этой инструкции, это несложно и крайне важно.

# 2. Техника безопасности

---

1. Не включайте сыроварню в сеть, пока не наполните водяную рубашку!
2. Не оставляете работающее оборудование без присмотра. Периодически проверяйте корректность работы сыроварни.
3. В процессе эксплуатации сыроварни верхний штуцер должен быть всегда открыт. Не устанавливайте никакой запорной арматуры на верхний штуцер.
4. Перед каждым использованием промывайте рабочую емкость сыроварни горячей водой с использованием моющего средства.
5. Если в процессе эксплуатации на резьбовых соединениях появится течь, ис- пользуйте фум-ленту и гаечный ключ соответствующего размера для более герметичной затяжки соединения.

4

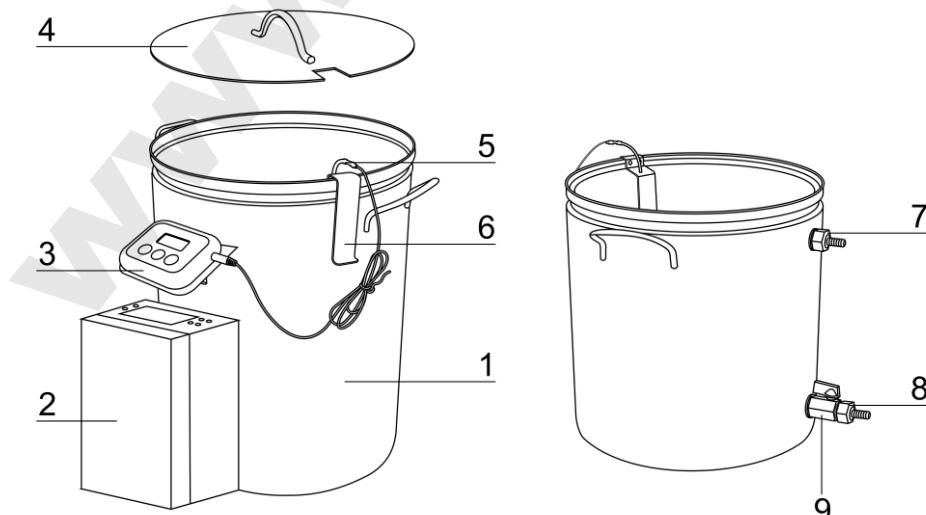
**Инструкция по эксплуатации**  
Домашняя сыроварня «Bergmann» с ТЭН

### 3. Подготовка к эксплуатации

- Используя фум ленту установите на нижний штуцер кран 1/2" (9) для наполнения водяного контура.
- Используя фум ленту установите на кран 1/2" (9) переходник 1/2" – ёлочка (8).
- Используя фум ленту установите на верхний штуцер переходник 1/2" – ёлочка (7)
- Нижний штуцер с помощью первого ПВХ шланга подключите к водопроводному крану.
- Закрепите один конец второго ПВХ шланга на верхнем штуцере сыроварни, а другой его конец опустите в раковину.

**Внимание! Для более надежного закрепления ПВХ шлангов на переходниках используйте идущие в комплекте хомуты!**

- Щуп (5) блока управления вставьте до упора в отверстие на клипсе (6).
- Клипсу (6) установите на бортике сыроварни, таким образом, чтобы щуп (5) блока управления находился непосредственно в молоке.
- Откройте кран шаровый 1/2" (9) и наполните водяную рубашку до момента перелива воды через верхний штуцер (7).
- После наполнения водяного контура закройте кран (9).
- Включите сыроварню в сеть.



## 4. Особенности работы терморегулятора и водяной рубашки

---

Нагрев молока с помощью ТЭНов негигиеничен и технологически неверен. Для сыротворения молоко стоит нагревать равномерно со всех сторон и бережно, без очагов высокой температуры. Поэтому в сыроварне Bergmann сначала ТЭН нагревает воду в водяной рубашке, а затем вода через стенки сыроварни постепенно передает тепло молоку.

В конфигурации сыроварни есть две точки контроля температуры: термометр блока управления, щуп которого опускается непосредственно в молоко, и термометр, встроенный в терморегулятор, который мерит температуру в водяной рубашке.

Во время домашнего изготовления сыра, следует помнить, что из-за особенностей термодинамических процессов, температура в сыроварне постоянно меняется. Поэтому нужно делать скидку на эти изменения. Например, при выключении ТЭНа температура возле термодатчика будет некоторое время расти.

В среднем эта «температурная инерция» составляет примерно 2-3 градуса. Чем больше объем водяной рубашки и чем выше температура, до которой ТЭН должен нагреть воду, тем меньше «температурная инерция». Например, в модели на 30 литров и при нагреве воды до 78 градусов, «инерция» составляет примерно 0,5 градуса.

Второй момент, который нужно учитывать — это разница температур между водяной рубашкой и молоком в рабочей чаше. Вода отдает свое тепло довольно медленно, поэтому при нагреве воды мы рекомендуем выставлять на терморегуляторе значения на 5-6 градусов выше требуемых.

Например, нужно нагреть молоко до 38 градусов. В этом случае мы выставляем на терморегуляторе значение в 43 градуса. Затем устанавливаем на терморегуляторе новую температуру — 38 градусов, чтобы ТЭН не опускал температуру ниже. Вода постепенно будет передавать тепло молоку и параллельно остывать. В результате через 5-10 минут температура молока и водяной рубашки сравняются, а ТЭН не даст температуре упасть ниже запрограммированного значения.

## 5. Режим пастеризации

Пастеризация молока – это технология обеззараживания молока и продления срока его хранения, которая заключается в нагревании молока до определенной температуры и поддержании этой температуры определенное время.

Существуют различные режимы пастеризации молока – от длительной пастеризации (длится 30-40 минут на температуре от 60 до 80 градусов) до мгновенной (несколько секунд при температуре 98 градусов). В домашнем сыроделии наиболее часто применяют длительную пастеризацию.

Мы рекомендуем проводить пастеризацию молока в течение 30 минут при температуре 63 градуса.

1. Свежее молоко выливаете в сыроварню, устанавливаете на терморегуляторе температуру в 68 градусов и, непрерывно помешивая, нагреваете молоко.
2. Когда терморегулятор нагреет воду до 68 градусов, введите новое значение температуры — 63 градуса (теперь вода будет отдавать излишки тепла молоку, а терморегулятор не даст температуре воды опуститься ниже 63 градусов).
3. Дожидаетесь пока температура молока достигнет 63 градусов, закрываете крышкой сыроварню и даете постоять 30 минут.
4. Через 30 минут приступаете к быстрому охлаждению молока. Для этого выставляете терморегулятор сыроварни на необходимую температуру (от 22 до 38 градусов в зависимости от указаний рецепта), открываете кран (9) ипускаете в водяную рубашку холодную воду.
5. Ждете, пока молоко не охладится до необходимой температуры.

**Все! Молоко пастеризовано. После этого можно переходить непосредственно к сыроварению.**

## 6. Режим внесения закваски и фермента.

Закваска и фермент вносятся в молоко после пастеризации либо после нагрева молока до необходимой температуры (если пастеризация не использовалась). Обычно это 32-38 °С (смотрите используемый рецепт).

Если вы проводили пастеризацию, то молоко у вас, скорее всего, уже нагрето до необходимой температуры. Если вы обошлись без пастеризации, то нужно установить необходимую температуру молока на блоке (3). И такую же температуру — на терморегуляторе.

Затем нужно дождаться, пока ТЭНЫ нагреют воду в «рубашке» и пока температура воды в «рубашке» и температура молока сравняются (терморегулятор будет постоянно поддерживать выбранную температуру).

О достижении заданной температуры вас известит звуковым сигналом блок управления. Для того чтобы сигнал прекратился, поднимите контрольную температуру на блоке на 2-3 градуса.

После достижения заданной температуры вносим закваску с ферментом и закрываем крышку сыроварни. Терморегулятор будет поддерживать необходимую температуру столько времени, сколько нужно по рецепту.

## 7. Температурные режимы при наборе кислотности.

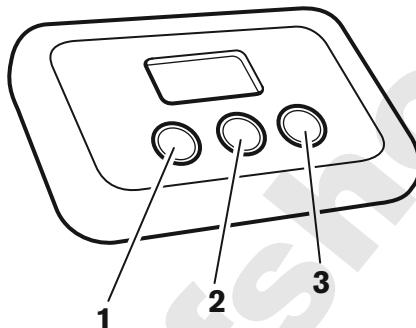
Технология изготовления некоторых сортов сыра предусматривает выдерживание сырного зерна при определенных температурах длительное время (например, для Качотты - 90 минут при 50°С. Для этого нужно освободить рабочую чашу от сыворотки, промыть и насухо протереть ее.

Затем нужно налить на дно небольшое количество воды или сыворотки, установить специальную решетку (приобретается отдельно), выставить на нее формы с сыром и закрыть сыроварню крышкой.

Затем нужно довести температуру в сыроварне до необходимого значения и выдерживать сыр определенное рецептом время.

## 8. Использование блока автоматики

Блок управления сочетает в себе функции таймера и термометра. Для выбора рабочего режима – поверните кнопку на задней панели вправо для установки режима таймера (TIMER) или влево для установки режима термометра (COOK).



Как пользоваться термометром:

- Поверните кнопку на задней панели для установки термометра в режим COOK.
- С помощью провода присоедините щуп к термометру. Провод выдерживает нагревание до температуры 250°C.
- Дисплей показывает температуру в градусах по Цельсию и Фаренгейту. Для выбора температурной шкалы нажмите 1 (см. рисунок).
- Чтобы задать нужную температуру, нажмите 2 (для высокой температуры) и 3 (для низкой температуры).
- Температура выводится на дисплей слева. Когда молоко достигнет нужной температуры, раздастся звуковой сигнал.

Как пользоваться таймером:

- Поверните кнопку на задней панели для установки режима таймера (TIMER).
- Дисплей показывает время в минутах (MIN) и секундах (SEC). Для установки минут нажмите 2 (см. рисунок), для установки секунд нажмите 3.
- Для включения и остановки таймера нажмите 1.
- Для переустановки времени на таймере одновременно нажмите и удерживайте 2 и 3.
- Когда время установленное на таймере истечет, раздастся звуковой сигнал.

## 9. Использование терморегулятора



Терморегулятор служит для нагрева воды в водяной рубашке до определенной температуры. Он работает, опираясь на два параметра, которые можно настроить в меню терморегулятора: температура (F1) и падение температуры (F2).

То есть терморегулятор поднимает температуру до введенного значения, а затем выключает ТЭН. Как только температура изменяется на указанное в параметре F2 (падение температуры) значение, терморегулятор снова включает нагрев.

Таким образом, можно не только нагревать воду в «рубашке» до необходимой температуры, но и поддерживать ее в течение длительного времени.

Параметры F1 и F2 настраиваются следующим образом:

- включаете сыроварню в сеть (напоминаем, что делать это можно только тогда, когда в водяной рубашке есть вода);
- терморегулятор сразу начнет нагрев до введенного значения (терморегулятор запоминает последнее сохраненное значение) и на экране появится информация о текущей температуре в водяной рубашке;
- зажимаете кнопку «S» (1) чтобы войти в меню выбора параметров, через несколько секунд ;

- с помощью кнопок «вверх» (2) и «вниз» (3) можно выбрать необходимый для изменения параметр. Всего их четыре: F1 и F2 уже описывались выше, а F3 и F4 имеют заводские настройки (по умолчанию выставлены на значения «1» и «0» соответственно), менять которые крайне нежелательно;
- выбрав нужный параметр, нажимаете кнопку «S» (1), чтобы подтвердить выбор параметра, а затем, зажав кнопку «S» (1), кнопками «вверх» (2) и «вниз» (3) выставляете необходимое вам значение (уточняйте в рецепте), отпускаете кнопку «S» (1);
- снова нажимаете кнопку «S» (1), чтобы сохранить значение параметра;
- нажимаете кнопку 4, чтобы вернуться в меню выбора параметров.

**Внимание!**

**При работе с терморегулятором не забывайте о «температурной инерции» и времени, необходимом для передачи молоку тепловой энергии от воды.**